



SIPMA

brand

балирачка / balirka

model/s

Table of Contents

(MKD) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА.....	2
(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	5
(BOS) UPUTE ZA UPORABU.....	7



(MKD) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

1 ОПШТ ОПИС НА МАШИНАТА

Балирачките се машини кои се користат за балирање на трева и остатоци од слама .

Постојат два типа на балирачки со и без хидраулично подигање.

2 ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВЕДУВАЧОТ НА МАШИНАТА

Секоја балирачка има идентификациона плочка на која се наоѓаат името на произведувачот, типот на машината, серискиот број, година на производство и тежината.

3 УПАТСТВО ЗА СИГУРНА РАБОТА И ЗАШТИТА ОД НЕЗГОДИ

Во текот на работата со балирачката треба да обратите посебно внимание на сигурноста и безбедноста.

Пред да започните со работа потребно е да ги проучите следните работи:

ВНИМАНИЕ

- Прочитајте го и проучете го упатството и придржувајте се спрема препораките кои се дадени во него
- Таблиците кои се ставени за опасност или предупредувања треба внимателно да се проучат.
- Управувачот на машината е одговорен за безбедноста на останатите луѓе, животни кои ќе се најдат во близина на подрачјето во кое се работи.
- Управувачот на машината треба да биде соодветно облечен. Да не носи широка и опуштена облека.
- Кога ќе се откачи од трактор треба да ја поставите на рамен терен и да ја потпрете со потпорната нога.
- При прикачување и откачување од тракторот треба посебно да внимавате
- За пренос по јавни патишта треба да го наместите во правилна позиција за транспорт.
- Машината закачете ја само кога се поставени сите сигурносни заштити и кога е во прописна позиција

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Во јавен сообраќај придржувајте се кон знаците и сообраќајните прописи
- Машината е потребно да ја прикачите спрема упатството и неопходно е правилно да ја осигурате
- Брзината на возење обавезно прилагодете ја на условите на патот и не правете нагли движења
- Во кривина избегнувајте нагли движења и водете сметка на инерцијата која се јавува од вртењето

ОПАСНОСТ

- Возење на приклучната машина не е дозволено
- Во текот на движење не го напуштајте возачкото седиште
- Не се задржувајте во подрачје на движење на машината
- Не задржувајте се во близина на вртење на машината

4 МОНТАЖА НА БАЛИРАЧКАТА

Балирачката се испорачува склопена и монтирана, заради лесен транспорт. Потребно е пред приклучување на трактор да се проверат сите делови.

Машината се прикачува за тракторот со помош на подвижна руда.

Потребно е внимателно да се постави тракторот во правилна позиција за прикачување и внимателно да се прикачи рудата.

ТРАНСПОРТНА ПОЛОЖБА

При транспорт на машината потребно е да се крене потпорната нога на машината и да се откочат кочниците на тркалата како би се овозможило непречено движење на машината.

ОДРЖУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Балирачката е конструирана така да бара минимални одржување. При монтажа и при склопување на нова балирачка како и при почеток на нова работна сезона потребно е сите рукавци да ги подмачкате со универзална маст.

После завршувањето на работната сезона балирачката треба добро да се исчисти, местата кои имаат фатено корозија добро да се истружат и повторно да се бојадисаат и да се чува на суво место.

- Балирачката користи исклучиво конец за балирање
- Пред прва употреба на машината потребно е да се јавите кај продавачот и да се консултирате со стручно лице од продавачот

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈА

-Машината после производството е подложна на стриктни тестови и истата до крајниот купец е испорачана комплетна и исправна

-Гаранцијата започнува да важи од денот на купување на машината

-Гаранцијата покрива предвремена дотрајаност на поедини елементи од машината и фабрички недостатоци/грешки

-Гаранцијата не ги покрива следните елементи:

- Искривувања како последица на удар,
- Корозија
- Погонски каиши,
- семеринзи и заптивки,

(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1 ОПШТИ ОПИС МАШИНЕ

Балирке су машине које се користе за балирање траве и остатака сламе. Постоје две врсте балирке са и без хидрауличног подизања.

2 ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОЂАЧА МАШИНА

Свака балирка има идентификациону плочицу са именом произвођача, типом машине, серијским бројем, годином производње и тежином.

3 УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДАН РАД И ЗАШТИТУ ОД НЕЗГОДА

Морате обратити посебну пажњу на безбедност и сигурност када радите са балирком.

Пре него што почнете да радите, потребно је да проучите следеће ствари:

ПАЖЊА

- Прочитајте и проучите приручник и пратите препоруке дате у њему
- Знаци опасности или упозорења треба пажљиво проучити.
- Руковалац машине је одговоран за безбедност других људи, животиња које ће се затећи у близини места где се ради.
- Руковалац машине мора бити прописно обучен. Не носите широку одећу.
- Када се одвоји од трактора, треба га поставити на равну подлогу и подупрети га потпорном ногом.
- Будите посебно опрезни приликом прикључења и одвајања од трактора
- За јавни друмски превоз потребно је да га поставите у исправан транспортни положај.
- Машину причврстите само када су сви заштитни штитници на месту и у исправном положају

УПОЗОРЕЊА

- У јавном саобраћају придржавати се знакова и саобраћајних прописа
- Машину је потребно причврстити према упутству и потребно је правилно обезбедити
- Обавезно прилагодите брзину вожње условима на путу и не правите нагле покрете
- У скретању избегавајте нагле покрете и водите рачуна о инерцији која настаје при окретању

ОПАСНОСТ

- Вожња прикључном машином није дозвољена
- Не напуштајте возачко седиште током вожње
- Не задржавајте се у покретној зони машине
- Не задржавајте се близу окретања машине

4 ИНСТАЛАЦИЈА БАЛИРКЕ

Балирка се испоручује монтирана за лакши транспорт. Неопходно је проверити све делове пре повезивања на трактор.

Машина је причвршћена за трактор помоћу покретне руде.

Неопходно је пажљиво поставити трактор у правилан положај за причвршћивање и пажљиво причврстити руду.

ТРАНСПОРТ ПОЛОЖАЈ

Приликом транспорта машине потребно је подићи потпорну ногу машине и откључати кочнице точкова како би се омогућило несметано кретање машине.

ОДРЖАВАЊЕ МАШИНЕ

Балирка је дизајнирана тако да захтева минимално одржавање. Приликом склапања нове балирке, као и на почетку нове радне сезоне, потребно је све рукавце подмазати универзалном машћу.

По завршетку радне сезоне балирку треба добро очистити, кородирана места добро остругати и префарбати и одложити на суво место.

- Балирка користи искључиво специјални конац за балирање
- Пре прве употребе машине потребно је контактирати продавца и консултовати неког професионалца препорученог од продавца.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ

-Машина након производње подлеже строгим тестовима и испоручује се крајњем купцу комплетна и исправна

-Гаранција почиње да тече од дана куповине машине

-Гаранција покрива превремено хабање појединих делова машине и фабричке недостатке/грешке

-Гаранција не покрива следеће елементе:

- Изобличења услед удара,
- Корозија
- Возачки појасеви,

(BOS) UPUTE ZA UPORABU

1 OPŠTI OPIS MAŠINE

Balirke su mašine koje se koriste za baliranje trave i ostataka slame. Postoje dvije vrste kugličnih ležajeva sa i bez hidrauličnog podizanja.

2 IDENTIFIKACIJA PROIZVOĐAČA MAŠINA

Svaka balirka ima identifikacionu pločicu sa imenom proizvođača, tipom mašine, serijskim brojem, godinom proizvodnje i težinom.

3 UPUTSTVO ZA BEZBEDAN RAD I ZAŠTITU OD NESREĆA

Posebnu pažnju morate obratiti na sigurnost i sigurnost kada radite sa balerom. Prije nego počnete raditi potrebno je da proučite sljedeće stvari:

PAŽNJA

- Pročitajte i proučite priručnik i slijedite preporuke date u njemu
- Znacima opasnosti ili upozorenja treba pažljivo proučiti.
- Operator mašine je odgovoran za bezbednost drugih ljudi, životinja koje će se zateći u blizini područja gde se obavljaju radovi.
- Operator mašine mora biti propisno obučen. Ne nosite široku odjeću.
- Kada se odvoji od traktora, treba ga postaviti na ravnu podlogu i poduprijeti ga potpornom nogom.
- Budite posebno oprezni prilikom pričvršćivanja i odvajanja od traktora
- Za javni drumski prevoz potrebno ga je postaviti u ispravan transportni položaj.
- Pričvrstite mašinu samo kada su svi zaštitni štitnici na svom mestu i u ispravnom položaju

UPOZORENJA

- U javnom saobraćaju pridržavajte se znakova i saobraćajnih propisa
- Mašinu je potrebno pričvrstiti prema uputstvu i potrebno je pravilno osigurati
- Obavezno prilagodite brzinu vožnje uslovima na putu i nemojte praviti nagle pokrete
- U skretanju izbjegavajte nagle pokrete i uzmite u obzir inerciju koja nastaje pri skretanju

OPASNOST

- Vožnja priključnom mašinom nije dozvoljena
- Ne napuštajte vozačko sedište tokom vožnje
- Nemojte ostati u pokretnoj zoni mašine
- Ne zadržavajte se blizu okretanja mašine

4 INSTALACIJA BALIRKE

Balirka se isporučuje sastavljena i montirana, za lakši transport. Prije spajanja na traktor potrebno je provjeriti sve dijelove.

Mašina je pričvršćena na traktor pomoću pokretne rude.

Potrebno je pažljivo postaviti traktor u pravilan položaj za pričvršćivanje i pažljivo pričvrstiti rudu.

TRANSPORT POLOŽAJ

Prilikom transporta mašine potrebno je podići noseću nogu mašine i otključati kočnice točkova kako bi se omogućilo nesmetano kretanje mašine.

ODRŽAVANJE MAŠINE

Balirka je dizajnirana tako da zahtijeva minimalno održavanje. Prilikom sklapanja i sklapanja nove balirke, kao i na početku nove radne sezone, potrebno je sve rukavce podmazati univerzalnom mašću.

Po završetku radne sezone balirku treba dobro očistiti, korodirana mesta dobro ostrugati i prefarbati i uskladištiti na suvom mestu.

- Balirka koristi samo konca za baliranje
- Prije prve upotrebe mašine potrebno je kontaktirati prodavca i konsultovati profesionalca prodavca

USLOVI GARANCIJE

- Mašina nakon proizvodnje podleže strogim testovima i isporučuje se krajnjem kupcu kompletna i ispravna
- Garancija počinje teći od dana kupovine mašine
- Garancija pokriva prijevremeno habanje pojedinih dijelova mašine i fabričke nedostatke/greške
- Garancija ne pokriva sljedeće elemente:
 - Izobličenja usled udara,
 - Korozija
 - Pogonski remeni,
 - semerinzi i zaptivke,